

UNIVERSITÉ „BABEȘ-BOLYAI”  
FACULTÉ D'ÉTUDES EUROPÉENNES  
ÉCOLE DOCTORALE - PARADIGME EUROPÉENNE

CONSTANTIN BRAILOIU DANS LE CADRE DE LA FONDATION DE  
L'ETHNOMUSICOLOGIE EUROPÉENNE

Directeur de these,

dr. Ion Cuceu, professeur des universities

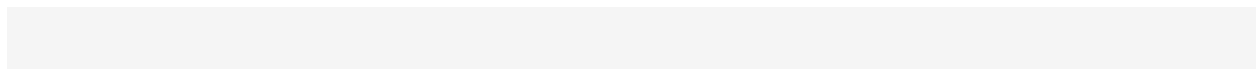
Doctorant,

Anca Belei Parasca

## TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| TABLE DES MATIÈRES.....   | 2  |
| INTRODUCTION.....   | 4  |
| CHAPITRE I.....   | 11 |
| DE MUSICOLOGIE EUROPÉENNE COMPARATIF À L'   |    |
| ETHNOMUSICOLOGIE.....   | 11 |
| 1.1 Le context musicologique européen - l'émergence et le développement de<br>l'ethnomusicologie..... | 12 |
| 1.2 L'ethnomusicologie - terminologie, objet, définitions.....  | 14 |
| 1.3 Les écoles européennes ethnomusicologique.....  | 24 |
| 1.3.1 Europe de Nord-Ouest .....  | 24 |
| 1.3.2 Europe de Sud et de l'Est .....   | 31 |
| CHAPITRE II .....   | 38 |
| LE STATUT DES RECHERCHES DE FOLKLORE MUSICAL A LA FIN DU<br>XIXE SIÈCLE ET DEBUT DU XX                |    |
| SIÈCLE.....   | 38 |
| 2.1. Quelques notions de terminologie locale.....   | 39 |
| 2.2 Les débuts de la collections de musique folklorique roumaine.....                                 | 41 |
| 2.3. Académie Roumaine et les collections de musique folklorique roumaine.....                        | 55 |
| CHAPITRE III.....   | 62 |
| LA CONTRIBUTION DU BÉLA BARTÓK À LA CONNAISSANCE DE LA<br>MUSIQUE POPULAIRE ROUMAINE .....            | 62 |
| 3.1 Béla Bartók et la musique populaire roumaine.....   | 63 |
| 3.2 Les recherches ethnomusicologique roumaine du Béla Bartók.....                                    | 64 |
| 3.3 L'oeuvre du Béla Bartók.....  | 71 |

|   |     |
|---|-----|
| 3.3.1 Les documents de base.....  | 71  |
| 3.4 Les œuvres ethnomusicologiques bartókiennes.....  | 76  |
| CHAPITRE IV.....  | 93  |
| LA CONTRIBUTION DU CONSTANTIN BRAILOIU À LA FONDATION ET DÉVELOPPEMENT DE L'ETHNOMUSICOLOGIE EN ROUMANIE..... | 93  |
| 4.1 Répères biographiques.....  | 94  |
| 4.2 Constantin Brailoiu et les deux Archives il a fondé.....  | 97  |
| 4.2.1 Archive de folklore de la Société Compositerurs Roumains.....   | 97  |
| 4.2.2 Archives Internationales de Musique Populaires de Genève.....   | 127 |
| 4.3 L'apport théorique et méthodologique de Constantin Brailoiu.....  | 136 |
| 4.3.1 Sociologie musicale dans la conception de Brailoiu.....   | 136 |
| 4.3.2 La contribution méthodologique.....   | 143 |
| CHAPITRE V.....   | 158 |
| L' OEUVRE ETHNOLOGIQUE DE CONSTANTIN BRAILOIU.....  | 158 |
| 5.1. L'oeuvre théorique et méthodologique.....  | 159 |
| 5.2 L'oeuvre ethnomusicologique et comparative.....   | 168 |
| 5.3 Bibliographie des oeuvres de Constantin Brailoiu.....   | 186 |
| CONCLUSIONS.....  | 207 |
| ANNEXES.....  | 212 |
| REFERENCES.....   | 247 |



**Mots-clés:** La musique folklorique, ethnomusicologie, archives, Constantin Brailoiu, recherches sur le terrain, la méthodologie, le travail ethnologique, Académie Roumaine, Archive de folklore de la Société Compositeurs Roumains, AIMP Genève, européenne.

### **Résumé** de la thèse

La thèse avec le titre „Constantin Brailoiu dans le cadre de la fondation de l'ethnomusicologie européenne” propose par la présentation de l'activité très complexe de l'ethnomusicologue Constantin Brailoiu, jalons pour nous, chercheurs et intellectuels attirés par la culture traditionnelle en termes des rapports à l'ancien patrimoine musical-populaire.

Tout au long des cinq chapitres, j'ai essayé de mettre en évidence la contribution particulière que le savant roumain avait à la fondation de l'ethnomusicologie européenne dans le contexte culturel du fin du XIX-e siècle et début du XX-e siècle.

Le chapitre I présente le context musicologique européenne du fin du XIXe siècle et début du XXe siècle, dans lequel il apparaîtra l'ethnomusicologie, avec les écoles européennes ethnomusicologiques, écoles fonctionnent au cours de cette période.

Chapitre II présente l'état de la recherche du folklore musical de cette période en Roumanie et le rôle important que l'Académie Roumaine a joué dans le soutien de la recherche et de la préservation de la culture populaire.

Chapitre III est consacré au grand compositeur et ethnomusicologue Béla Bartók et révèle la contribution très importante que ce savant a eu dans la

recherche de la musique populaire à la fois dans les collections de terrain réalisées en Roumanie, ainsi que par la création scientifique et ethnomusicologique.

Le chapitre IV présente la contribution du grand Constantin Brailoiu à la fondation et le développement de l'ethnomusicologie en Roumanie et à l'étranger, grâce à la création des deux fonds d'archives: Archives de Folklore de la Société Compositerurs Roumain à Bucarest et Archives Internationales de Musique Populaire Genève.

Le dernier chapitre de l'ouvrage apporte quelques idées précieuses du travail de l'ethnomusicologue roumain, à la fois du travail théorique et méthodologique et ainsi du travail ethnologique.

Dans l'histoire culturelle nationale roumaine, le folklore est considéré comme un phénomène autonome, qui fait partie de la culture universelle. Il n'est pas donné uniquement de notre culture, ou de la culture européenne, mais est un phénomène lié à l'universalité. L'identification de la culture nationale comme composante universelle, avec l'identité spécifique a été reçue depuis la période médiévale. Plus tard, dans le siècle des Lumières et la première moitié du XIXe siècle, lorsque les sciences humaines - linguistique et l'archéologie - ont été découverts et les documents analysés, à l'exception de l'histoire ancienne, le phénomène de folklore a soutenu le développement de théories sur l'histoire de la culture mondiale et donc les racines, les pénétrant canaux et les contacts de divers motifs et thèmes folkloriques, littéraires initialement. Cependant, les systèmes traditionnels qui intègrent plusieurs groupes de comportements rituels et cérémonielles ont attiré l'attention au début. Les découvertes géographiques ont donné aux Européens la possibilité de contact avec les mondes et les cultures

exotiques, toutes les informations sur, l'autre " jetant les bases des disciplines qui par la suite à partir du XIX-e siècle, ont reçu autonomie et profil personnelles.

Ethnomusicologie a été une science de la réadaptation à la fois dans le sens historique parce qu'elle porte atteinte à l'enregistrement, l'archivage et la recherche de la musique folklorique dans le moment le plus approprié de la crise et de la perte de la vie des nombreux éléments de la musique traditionnelle, authentique et aussi dans le sens valorique et sémantique. Dans ce dernier sens, l'ethnomusicologie était corrective à la fois pour la science et ainsi pour la conscience humaine, dont elle a enrichi et purifié par clarifier les domaines de la pensée et les données de la mémoire obscure gauche de l'ignorance et de l'intolérance.

La pensée scientifique du Constantin Brailoiu a été le produit du besoin de l'ère à fonder une science du folklore musical comme «une nouvelle science qui cherche encore des lois»; par son apport, ethnomusicologie se revendique comme une science elle-même, avec un profil et un rôle égal à celui des autres disciplines ethnologiques.

Constantin Brailoiu représente un point culminant, un aboutissement des initiatives antérieures, surtout à celui de Theodor T. Burada et de Dumitru G. Kiriac. La contribution de l'ethnomusicologue Constantin Brailoiu à développement de l'ethnomusicologie est à la fois, énorme, originale et révolutionnaire. Énorme parce qu'elle explore divers domaines de la culture de la musique populaire, originale, parce que beaucoup de ses idées originales sont uniques et personnels et révolutionnaires, parce qu'elle change l'optique dans la recherche et l'interprétation du folklore.

Le rôle et l'importance de la personnalité et sa valeur nationale et mondiale sont la plus grande, comme il travail dans une période de conceptions et tendances

souvent contradictoires. En plus des activités complètes d'édition, sélection, commenter et publier de nombreuses collections de folklore, on peut distinguer deux faces principales de l'activité du Constantine Brailoiu: méthodologique et théorique.

Méthode de recherche développé par Constantin Brailoiu n'a apparu «ex nihilo» sa pensée logique, sa force inhabituelle du discernement du l'essentiel, les justes déductions et la capacité de prévision scientifique, le conduisant à la cristallisation des principes contenus ou appliqués avant lui par les ancêtres que Nicolae, Theodor T. Burada, Gavril Musicescu et Dumitru G. Kiriac, dans une synthèse qui a considérablement enrichi à travers ses connaissances et son expérience personnelle.

Esprit créatif, avec une force inhabituelle synthétique, Constantin Brailoiu sélectionne exigeant les précédents réalisations méthodologiques et les développement sur le folklore nationale et internationale, en fondant son conception et sa méthodologie propre, originale. Même sa formation, comme théoricien de la création artistique populaire est profondément enraciné surtout dans les réalisations modernes de l'école de folklore roumaine (illustré par Bogdan Petriceicu Hasdeu et Ovid Densusianu dans la création littéraire populaire, et celle du folklore musical, avec le prédécesseurs notables Theodor T. Burada et Dumitru Georgescu Kiriac).

Un rôle très important dans la cristallisation de sa conception et de sa méthode occupe l'École de Sociologie, dirigé par Dimitrie Gusti, ainsi que la collaboration et le contact avec des spécialistes et d'autres érudits de l'époque, comme: George Enescu, Dinu Lipatti, Constantin Brancusi, Henry H. Stahl, Dumitru Caracostea, Béla Bartók, Ernest Ansermet, Jacques Chailley, Paul Collaer

etc .. Aussi, il à traversé un processus de connaissance et de la réception critique de la spécialité de la littérature, de prendre position et de la lutte contre arguments scientifiques même quelques phrases appartenant à autorités supérieures en matière considérés comme «tabou» pour lui.

Participant avec d'éminents intellectuels de l'époque a la fondation des disciplines comme des repères culturels, Constantin Brailoiu peut être placé dans la galerie de ces visionnaires-entrepreneurs qui mettent en Roumanie fondements institutionnels nécessaires pour affirmer et pour soutenir les valeurs réelles de la nation. Nous parlons de vrai patriotisme „d'une génération d'or”, également impliqués avec dévouement à la fois dans l'effort purement créatif (littéraire, artistique, philosophique, historique, sociologique, scientifique), ainsi dans renforcement les structures culturelles de la Roumanie moderne.

L'analyse du phénomène populaire dans la dynamique de l'environnement de l'homme, Constantin Brailoiu a mis les bases de la sociologie musicale roumaine. Il a donné à folklore le rôle d'un riche et inépuisable source d'inspiration pour le développement de la musique nationaux culte, considérant également l'un des facteurs essentiels de l'éducation artistique et patriotique de la jeunesse de l'époque.

La pensée du Constantine Brailoiu fait partie de la tradition de grands createurs, qui ont reconnus et appréciés le lien entre folklore et la création classique, le premier aspirant à vrai art pur. En accord avec ces idées, la grande musicologue a milité pour une base documentaire scientifique de la recherche de la spiritualité nationale, en fondant ainsi, l'Archive de Folklore de la Société Compositerurs Roumain - établissement de modèle de niveau international, qui a développé une nouvelle et grande école de folkloristes roumains contemporains.



La création de deux fonds archivistiques, l'Archive de Folklore de la Société Compositers Roumain et AIMP Genève et son édition enregistrée de la musique folklorique, Collection universelle, l'apprentissage par des experts de différents pays de la méthode de recherche, et les études de synthèse développées, sont des arguments convaincants pour revaloriser la remarquable contribution scientifique de l'érudit roumain, et pour marquer son rôle dans la fondation et le développement de l'ethnomusicologie européenne.

Brailoiu Constantine a été non seulement directement témoin des moments dynamiques que la musicologie et de ses principales branches ont connus, mais un grand créateur qui, par sa vaste érudition du travail, a promu essentiellement la montée de la pensée scientifique roumaine et universelle. Constantin Brailoiu reste une figure historique de l'ethnomusicologie roumaine et universelle, point de repère culturel et scientifique de plus haute compétitivité et performance. Comme tous ses écrits, le travail qu'il a mené en Roumanie et en Suisse demeure exemplaire car il porte l'empreinte d'une ethnomusicologie d'urgence, qui cherchait le salut de la mort et de l'oubli, des précieux documents. Le travail écrit est monumentale par la diversité, la profondeur et la vigueur de l'analyse. Ce n'est pas seulement une source de documentation des fins historiques, mais surtout un cadre de référence opérationnel pour les recherches actuelles dans le domaine de la musicologie, ethnomusicologie et folklore. Inspiré „par la conviction que la musique dans la tradition orale ne devrait pas être considérée par le système, mais seulement par une méthode adéquate d'analyse", le travail de Constantin Brailoiu constitue un effort permanent d'exploration les multiples significations de la culture traditionnelle et ses symboles motifs debout „« Configuration d'un mode de pensée, capables de déterminer des mutations dans le système ouvert des valeurs humaines». Le fil rouge de ses œuvres c'est l'idée de protéger folklore authentique

contre toute artificialité et modifications. Brailoiu a considéré la création populaire comme un document historique, la réalité sociale et artistique étroitement liée à l'environnement humain. Il a suivi tout simplement cessé de dépasser les records, les notations et les descriptions des genres, des formes et des styles de folklore et de révéler leur essence et régularités internes. La pensée créative à la découverte et le fondement de principes légitimes de systèmes et langages du contenu et de la musique populaire, nationales et universelles, sont une source précieuse de pensée et d'un modèle de rôle qui fertilise le travail de plusieurs générations de musiciens de nous et de partout. Chaque étude comparative préparé par Constantin Brailoiu est un pas en avant dans le développement du folklore musical et le fondement de l'ethnomusicologie.

Les études théoriques du système pentatonique, et rythme des enfants, sur le taux aksak sur le vers roumain chanté, sur le taux giusto- syllabique et son études théoriques et méthodologiques et l'ethnographie de la vie musicale, représentent réelles contributions au développement de l'ethnomusicologie roumaine et européenne. Leur importance réside à la fois dans les solutions que nous proposent, la rationalité et la solidité du raisonnement et de la méthode d'interprétation et d'analyse de la création orale. Les destins creatives des deux grands ethnomusicologues européens Béla Bartók et Constantin Brailoiu ont été croisés sur leur énorme passion pour la connaissance de mélodie paysanne: tout les deux ont fait des grandes collections grâce à des techniques de recherche et d'enregistrement directe avec le phonographe d'Edison, tout les deux ont été attirés des questions européennes dans l'ethnomusicologie, de transcription et de récupération dans le modèle de la musique traditionnelle. Le grand savant Constantin Brailoiu était une personnalité complexe, un vaste erudition doublé par les qualités du vrai savant, par l'amour et la passion de la

découverte scientifique et l'affirmation de la vérité au service du progrès humain, un esprit pénétrant d'enquête, une imagination ardente, la curiosité insatiable de connaissances, de la persévérance et de la ténacité.

Personnalité exemplaire en matière de fusion entre la pensée et l'action, entre la méditation et l'action, entre logos et praxis, Constantin Brailoiu tenu la force d'un chercheur, le talent du compositeur, la détermination à l'intérieur d'organisateur, donc excellent aussi bien dans tous les domaines liés. Doté d'un natif potentiel exceptionnel avec une grande capacité de travail et de dépassement, Constantin Brailoiu a donc été formé sur la structure mentale d'un génie: vaste culture encyclopédique, la perspicacité, l'évaluation des capacités et de la synthèse de la plus haute degré, la disponibilité dans plans créatifs et différents domaines de la musique et de l'univers esthétique.

Aujourd'hui, l'ethnomusicologie se préoccupe de la préservation du patrimoine immatériel et le développement des bases de données pour être accessible au public, le test «retour aux fondamentaux », mais non le moindre, il ne faut pas oublier qu'une grande partie de leurs efforts aujourd'hui par l'ethnomusicologue dirigent à sauver les répertoires de la disparition. La situation privilégiée dans laquelle est la Roumanie, le fonctionnement des institutions traitant la recherche et la préservation du folklore - Institut d'Ethnographie et de Folklore "Constantin Brailoiu" de Bucarest, l'Institut,, Archives de Folklore de l'Académie Roumaine "à Cluj-Napoca , Folklore Archives de Moldavie et de Bucovine, un section spécialisée à l'Institut de Philologie "Al. Philippide" Iasi, de petites équipes de spécialistes en sciences humaines dans les instituts les branches de l'Académie Roumaine de Sibiu, Targu Mures, Craiova, Timisoara, un grand nombre d'institutions, des musées, comme à Bucarest, Cluj, Sibiu et Iasi – en due à l'intérêt que les grandes personnalités de la culture roumaine ont à la fois la

connaissance de la culture orale depuis le début du siècle dernier, a abouti à la préoccupation des professionnels et des intellectuels dans la période entre les deux guerres, quand ils ont fondé une méthodologie rigoureuse de la recherche et de la collection pour le folklore, l'ethnomusicologie, l'ethnographie et l'ethnologie. À cette période de la valeur maximale de concentration appartient et s'intègre le travail de Constantin Brailoiu.

Archive de folklore de la Société des Compositeurs Roumains, par son fondateur et animateur Constantin Brailoiu attende et la mise en méthodologie scientifique pour la collection, l'archivage, la classification et l'interprétation, et offrant ainsi des marques les spécialistes mènent leurs recherches dans les quatre domaines mentionnés - folklore, ethnomusicologie, ethnologie et ethnographie.

Les directives de Constantin Brailoiu ont été prises à partir de ses disciples qu'ils ont développé et affiné pendant plus de 85 ans d'ethnologie. Grâce au travail complexe de Constantin Brailoiu, le folklore roumain et le monde d'aujourd'hui ont deux grandes archives musicales comparables à celle de Berlin, à laquelle il faut ajouter l'héritage anthologies de disques sonore, des collections de folklore publié, des articles et des études, et en particulier l'école qu'il a formé, dans laquelle s'élève folkloristes célèbres, tels que Ilarion Cocisiu, Harry Brauner, Tiberiu Alexandru, Paula Carp, Gheorghe Ciobanu, Emilia Comisel, Ioan Nicola etc ..

La création des Archives Internationales de Musique Populaire à Genève et l'édition de Collection universelle Enregistré de la musique folklorique, l'apprentissage par des experts de différents pays de la méthode de recherche, comme la synthèse des études développée sont des arguments convaincants pour la

contribution scientifique exceptionnelle d'érudit roumain au développement de l'ethnomusicologie européenne.

Notre travail, en analysant la contribution de Constantine Brailoiu à la recherche de la musique folklorique roumaine, est conçu comme une contribution à l'histoire de l'ethnomusicologie européenne et bâtiments institutionnels auxquels il a pris dans sa courte vie de seulement de 65 ans, marquée par le drame d'un exil injuste. Comme j'ai indiqué dans l'introduction du thèse, après l'analyse d'activité très complexe d'ethnomusicologue Constantin Brailoiu, nous trouvons pour nous, chercheurs et intellectuels attirés par la culture traditionnelle en matière de rapports du patrimoine ancestral, que Constantin Brailoiu est et restera une haute jalon de compétitivité scientifique, culturel, historique et de la performance, l'un vrai, qui peut animer l'ethnologie contemporaine et l'ethnomusicologie.